

IDENTIFICATION OF EURASIAN TREECREEPER (*Certhia familiaris*) AND SHORT-TOED TREECREEPER (*Certhia brachydactyla*)

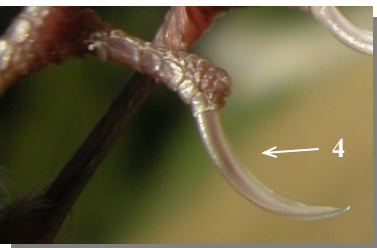
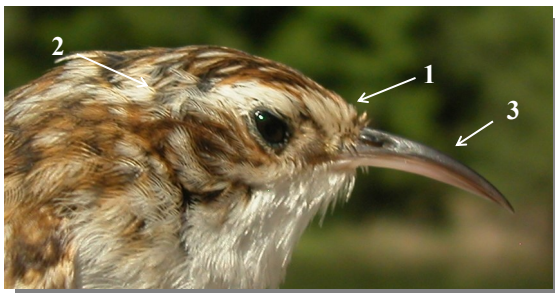
IDENTIFICACIÓN DE AGATEADOR EURASIÁTICO (*Certhia familiaris*) Y AGATEADOR EUROPEO (*Certhia brachydactyla*)

ALL AGES

At any age can be separated by plumage pattern and length of bill and hind claw.

TODAS LAS EDADES

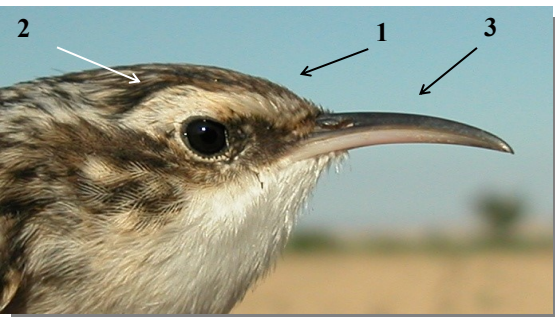
En cualquier edad pueden ser separados por el diseño del plumaje y la longitud del pico y uña posterior.



Eurasian Treecreeper: forehead with pale streaked (1); long supercilium spreading to nape (2); bill short (3); hind

claw longer than its toe (4).

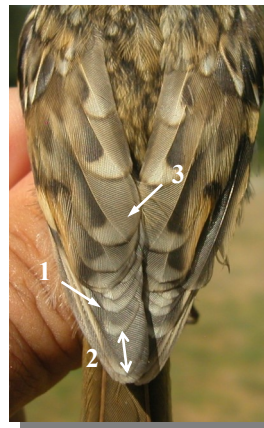
Agateador euroasiático: frente con moteado claro (1); lista superciliar larga, que alcanza la nuca (2); pico corto (3); uña posterior más larga que su dedo (4).



Short-toed Treecreeper: forehead without pale streaked (1); short supercilium not spreading to nape (2); bill

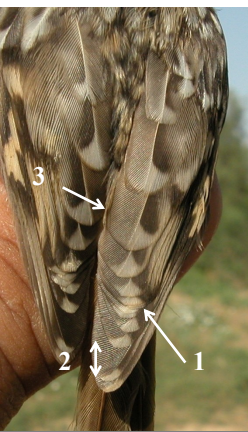
long (3); hind claw shorter than its toe (4).

Agateador europeo: sin moteado claro (1); lista superdiliar corta, que no alcanza la nuca (2); pico largo (3); uña posterior más corta que su dedo (4).



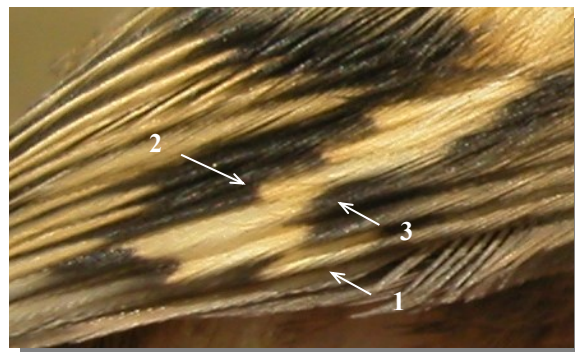
Eurasian Treecreeper: inner primaries with large and whitish tips (1); long primary projection (2); inner web of the longest tertial pale, contrasting little with pale tip of the outer web (3).

Agateador euroasiático: primarias internas con punta amplia y blanquecina (1); proyección de primarias larga (2); barba interna de la terciaria más larga clara, contrastando poco con la punta clara de la barba externa (3).



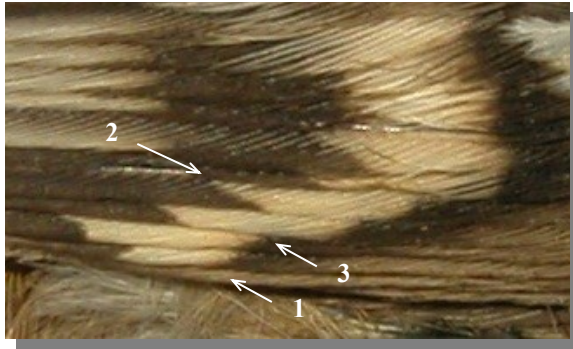
Short-toed Treecreeper: inner primaries with small isolated and pale tips (1); short primary projection (2); inner web of the longest tertial dark, clearly contrasting with pale tip of the outer web (3).

Agateador europeo: primarias internas con punta clara pequeña y aislada (1); proyección de primarias corta (2); barba interna de la terciaria más larga oscura, claramente contrastando con la punta clara de la barba externa (3).



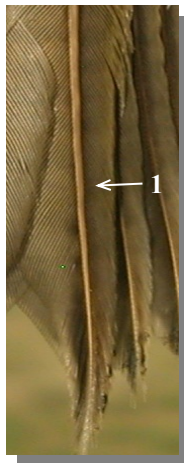
Eurasian Treecreeper: 4th primary always with distinct pale patch (1); pale patches with squared or rounded distal edges (2); with an obvious "step" within pale patches (3).

Agateador euroasiático: 4ª primaria siempre con una mancha clara nítida (1); manchas blancas cuadradas o redondeadas distalmente (2); con un "escalón" evidente entre las manchas blancas (3).



Short-toed Treecreeper: 4th primary usually without a pale patch (1); pale patches with pointed distal edges (2); without an obvious “step” within pale patches (3).

Agateador europeo: 4ª primaria habitualmente sin una mancha clara (1); manchas blancas puntiagudas distalmente (2); sin un “escalón” evidente entre las manchas blancas (3).



Eurasian Treecreeper: shaft of the central tail feather paler than the webs (1).

Agateador euroasiático: cañón de la pluma central de la cola más claro que las barbas (1).



Short-toed Treecreeper: shaft of the central tail feather as dark as the webs (1).

Agateador europeo: cañón de la pluma central de la cola tan oscuro como las barbas (1).